

الجناس في نظم العمريطي  
تأليف "العلامة الشيخ شرف الدين يحي العمريطي"  
(الدراسة البلاغية)

البحث الجامعي

مقدم الإكمال بعض شروط الإختبار للحصول على درجة سرجانا (S-1)  
في كلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها

إعداد :

سيف الدين (10310023)



قسم اللغة العربية وأدبها  
كلية العلوم الإنسانية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

2014

الجناس في نظم العمريطى  
تأليف "العلامة الشيخ شرف الدين يحيى العمريطى"  
(الدراسة البلاغية)

البحث الجامعى

مقدم الإكمال بعض شروط الإختبار للحصول على درجة سرجانا (S-1)  
في كلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها  
المشرف :  
الدكتورندوس الحاج مرزوقى مستمر الماجستير  
رقم التوظيف: 196904241998031002

إعداد :

سيف الدين (10310023)



قسم اللغة العربية وأدبها  
كلية العلوم الإنسانية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

2014

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

كلية العلوم الإنسانية



## تقرير المشرف

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

إن هذا البحث الجامعي الذي كتبه الباحث:

الاسم : سيف الدين

رقم التسجيل : 10310023

الموضوع : الجناس في نظم العمريطى تأليف "العلامة الشيخ شرف الدين يحي العمريطى"

قد نظرنا وأدخلنا بعض التصحيحات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S.S) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

مالانج، 6 أبريل 2014

المشرف

الدكتورندوس الحاج مرزوقى مستمر الماجستير

رقم التوظيف: 196904241998031002



### تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت المناقشة على البحث الجامعي الذي كتبه:

الاسم : سيف الدين

رقم التسجيل : 10310023

الموضوع : الجناس في نظم العمريطي تأليف "العلامة الشيخ شرف الدين يحي العمريطي"

قررت اللجنة بنجاحه واستحقاقه درجة سرجانا (S.S) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تقريراً بمالانج: 21 إبريل 2014 م

1. الدكتور ندوس الحاج مرزوقي مستمر الماجستير (.....)
2. الدكتور الحاج سوتامان الماجستير (.....)
3. الدكتور الحاج أحمد مزكي الماجستير (.....)

المعرف

عميدة كلية العلوم الإنسانية

الدكتورة الحاجة استعادة، الماجستير.

رقم التوظيف: 19670313199203200

وزارة الشؤون الدينية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
كلية العلوم الإنسانية



تقرير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تسلم قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،  
البحث الجامعي الذي كتبه الباحث :

الاسم : سيف الدين

رقم التسجيل : 10310023

الموضوع : الجناس في نظم العمريطي تأليف "العلامة الشيخ شرف الدين يحي العمريطي"

قد نظرنا وأدخلنا بعض التصحيحات والإصطلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب  
لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S.S) في قسم اللغة العربية  
وأدبها كلية العلوم الإنسانية.

مالانج، 6 أبريل 2014

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

محمد فيصل الماجستير

رقم التوظيف: 197411012003121004



تقرير عميدة كلية العلوم الإنسانية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تسلم كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج,  
البحث الجامعي الذي كتبه الباحث :

الاسم : سيف الدين

رقم التسجيل : 10310023

الموضوع : الجنس في نظم العمرى تأليف "العلامة الشيخ شرف الدين يحيى العمرى"

قد نظرنا وأدخلنا بعض التصحيحات والإصطلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب  
لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S.S) في قسم اللغة العربية  
وأدبها كلية العلوم الإنسانية.

مالانج، 6 أبريل 2014

عميدة كلية العلوم الإنسانية

الدكتورة الحاجة استعادة، الماجستير.

رقم التوظيف: 196703131992032002



## شهادة الإقرار

تشهد هذه الصفحة, أن هذا البحث الجامعي :

عنوان البحث : الجناس في نظم العمريطى تأليف "العلامة الشيخ شرف الدين يحيى  
العمريطى" (دراسة البلاغية)

الباحث : سيف الدين

رقم القيد : 10310023

قسم : اللغة العربية وأدبها

من إنشائه وكتابته و لم يكن فيه نقل او نسخ بدون امانة علمية او ما يسمى سرقة العلم.

مالانج : 7 ابريل 2014 م

الباحث

سيف الدين

## الشعار

“لا تفكر ان تكون افضل, ولكن اعمل بالأفضل ان تكون افضل”

**“Don’t think to be the best, but please to do the best in order to be the best”**

*“Jangan berfikir untuk menjadi yang terbaik, tetapi lakukanlah yang terbaik agar menjadi yang terbaik”*



## الاهداء

أهدى هذا البحث الجامعي

1. إلى والدي اللذين أخفض لهما جناح الذل من الرحمة

2. وسائر الأساتذة و الأستاذات الذين قاموا بترييتي من المرحلة الإبتدائية إلى المرحلة

الجامعية جزاهم الله احسن ما عملوا ويزيدهم من فضله على ما بذلوا من الجهود

في إملاء عقلي وتكريم خلقي وأخي الصغير وفقهما الله نعم التوفيق.

## كلمة الشكر

الحمد لله حمد الذاكرين و الشاكر له شكر شاكرين. احمده سبحانه وقد اتم علينا نعمه.  
والصلاة والسلام على محمد عبده و رسوله و على أله وأصحابه ومن تبعه إلى يوم القيامة.  
وقد اتم علي نعمته ظاهرة هي اتمام دراستي بجامعة مولانا مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية  
بمالانج بعد استيفاء الواجبات واستكمال الشروط عن طريق هذا البحث الجامعي.  
هذا البحث طبعاً هو أبسط شيء بالنسبة إلى بحث متكامل. هذا يرجع الى قلة علمي.  
و قد تبينت هذه الحالة في البحث حتى تتصور فيه كثرة نقصاني و جهلي. ومع ذلك  
أحاول أن أبذل جهدي لقضاء هذه الكتابة حتى انتهت منها بفضل المساعدات مادية كانت ام  
روحية من سادة الجامعة و الكلية. ولذلك اقدم فائق الشكر و التقدير و الاحترام إلى سيادتكم  
بمناسبة هذه المساعدات.

وأخص هذا الشكر والتقدير و الاحترام الى السادة:

1. مدير جامعة مولانا مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية بمالانج السيد البروفيسور موجيو

راهرجو بارك الله

2. عميدة كلية العلوم الانسانية بجامعة مولانا مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية مالانج

السيدة الدكتورة الحاجة استعادة الماجستير اجرها الله

3. رئيس شعبة اللغة العربية و ادابها بكلية العلوم الانسانية جامعة مولانا مالك ابراهيم

الاسلامية الحكومية السيد محمد فيصل الماجستير اثناب الله

4. مشرف لهذا البحث الجامعى الدكتورندوس الحاج مرزوقى مستمر الماجستير جزى الله

والله المستعان

مالانج 25 مارس 2014

الباحث

سيف الدين

## ملخص البحث

سيف الدين . 10310023. الجناس في نظم العمريطي تأليف "العلامة الشيخ شرف الدين يحيى العمريطي" (دراسة البلاغية) البحث الجامعي. كلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف. الدكتورندوس الحاج مرزوقي مستمر الماجستير.

الرئيسية : الجناس، نظم العمريطي

كما قد عرفنا أن نظم العمريطي مشهور جداً عند طلاب، وبالخصوص التعليم الأساسية علم النحو. الأبيات جميلة وسهولة لتدريس عند الطلاب. و في نظم العمريطي كان قواعد علم البلاغة لم يُعرف، وبالخصوص مناقشة الجناس في نظم العمريطي.

و أهداف البحث لمعرفة الجناس في نظم العمريطي وأنواعها. ونوع هذا البحث دراسة المكتبية (library research). هذه الدراسة هي أسلوب جمع البيانات بالإجراء دراسة من الكتب المختلفة، السجلات والتقارير.

وننتج هذا البحث من جامعا 254 أبيات :

1. خمسة وعشرون جناساً في نظم العمريطي
2. من جميع الأبيات، تتكون ثلاثة أنواع أجناس منها :

أ) الجناس اللاحق : 17

ب) الجناس الناقص : 5

ج) الجناس المضارع : 3

# ABSTRACT

SAIFUDDIN, 10310023. *Jinas in nadhom Imrithi* by “Syech Syarifuddin Yahya Al-imrithi” (*Balaghah’s lesson*). Arabic language and letter departement faculty of humanities. Maulana malik Ibrahim state Islamic university of malang. Advisor: Drs. KH. Marzuki Mustamar. M,Ag

---

Keywords : jinas, nadhom Imrithi

As we know together nadhom imrithi is very famous in student societies, especially for whom who study about basic nahwu science learning. Bait is very beautiful, so it is easily learned by students. Nadhom imrithi there are several balaghah science which are still unknown. Especially in the discussion about jinas in nadhom imrithi.

The purpose of this study is to determine existence of contents and types of jinas on nadhom imrithi. Thuse the researcher use the method of library research, which discuss about data collection techniques by conducting the study of the books, records and reports.

The results of the study of all 254 verses :

1. Was found there are 25 jinas in nadhom imrithi
2. From all of the verses, there are 3 types jinas found include:
  - A). There are 17 Jinas al-laahiq
  - b). There are 5 Jinas naqis
  - c). There are 3 Jinas Mudhori’

# ABSTRAK

SAIFUDDIN. 10310023. *Jinas di nadhom Imrithi Karya “Syech Syarifuddin Yahya Al-imrithi” (Pembelajaran Ilmu Balaghah)*. Fakultas Humaniora di jurusan Bahasa Dan Sastra Arab. UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Dosen pembimbing : Drs. KH. Marzuki Mustamar, M.Ag

---

Kata kunci : jinas, nadhom Imrithi

sebagaimana yang telah kita ketahui nadhom imrithi sangat terkenal di kalangan pelajar, khususnya pembelajaran dasar ilmu nahwu. Bait-baitnya sangat indah, sehingga sangat mudah dipelajari oleh para pelajar. Dan di dalam nadhom imrithi terdapat kaidah-kaidah ilmu balaghah yang masih belum diketahui. Khususnya pembahasan jinas didalam nadhom imrithi.

Tujuan penelitian ini untuk mengetahui apakah ada kandungan-kandungan jinas yang ada pada nadhom imrithi beserta macam-macam jenisnya. Maka dari itu peneliti menggunakan metode library research, yang mana pembahasan penelitian ini adalah sebuah teknik pengumpulan data dengan mengadakan study terhadap buku-buku, catatan-catatan dan laporan-laporan.

Hasil penelitian dari 254 semua bait-bait :

1. Ditemukan ada 25 jinas di nadhom imrithi
2. Dari semua bait-bait, ditemukan ada 3 jenis jinas diantaranya :
  - a). jinas al-lahiq ada 17
  - b). jinas naqis ada 5
  - c). jinas mudhori' ada 3

# الباب الأول

## المقدمة

### أ. خلفية البحث

كما قد عرفنا ان الدين الاسلام مصدران أساسيان وهما القرآن الكريم وحديث الرسول. أن القرآن والحديث مكتوبان باللغة العربية. إذن اذا أراد المسلمون أن يدرسوا مصدرى الإسلام فلا بد لهم ان يدرسوا ويفهموا اللغة العربية وفواعدها جيدا وعلومها مثل علم النحو و علم الصرف والبلاغة التي تحتوى على علم المعانى والبيان والبديع.<sup>1</sup>

بناء على الشرح السابق لا بد لمن يريد ان يفهم اللغة العربية ان يعرف ويفهم علومها وقواعدها جيدا، لأن لا يخطأ تطبيقها في كتاب او المحادثة. ونظم "العمريطى" التي يمكن على طالب قواعد اللغة العربية دراستها، لأن فيه موضوعات كثيرة تتعلق بقواعد العلوم اللغة العربية من نحو و صرف. ونظم "العمريطى" يحتوى على 254 أبيات وليس هذا النظم كتاب قواعد اللغة فحسب، بل يوجد في بعض المنظومات اساليب بديعة. بناء على ذلك فأراد الباحث تحليل الأساليب التي توجد في نظم "العمريطى"

---

<sup>1</sup> Malik Muhammad, *terjemah matan alfiah* (bandung : al-ma'arif, 1999 hal 1)

باستعمال الدراسة البلاغية وتركيز الباحث يحثه في علم البديع. ان علم بلاغة تنقسم الى  
ثلاثة اقسام وهى المعانى والبيان والبديع.<sup>2</sup>

يستعمل نظم العمرى مثل اساس الدراسة النحوية حتى الآن, لأنّ شعر نظم  
العمرى جميلة جدا و سهل الحفظ. وفريد ايضاً ، شعر نظم "العمرى" غني على علم  
البلاغة.

وفي هذا البحث استعمل الباحث علم البديع في تحليل البيانات التي توجد في  
نظم "العمرى" خصوصا في الباب الجناس، لأن الباحث يجد الأساليب التي تدل على  
الجناس في بعض أبيات الأول من الكتاب "العمرى". ركّز الباحث هذا البحث الجناس  
في نظم العمرى لفظاً، عدة الحروف، وإختلافها.

### ب. أسئلة البحث

1. هل يوجد الجناس في نظم العمرى و ما هي الكلمات منه المشتملة

على الجناس؟

2. ما انواع الجناس في نظم العمرى تأليف "العلامة الشيخ شرف الدين

يحي العمرى" ؟

سيدهمد هاشيمى, جواهر البلغة, بيروت, دارالفكر, 1994<sup>2</sup>



### ت. أهداف البحث

1. معرفة الجناس في نظم العمرى والكلمات المشتملة على الجناس فيه
2. معرفة انواع الجناس في نظم العمرى تأليف "العلامة الشيخ شرف الدين يحيى العمرى".

### ث. تحديد البحث

الباحث في التحقيق نظم العمرى تأليف "العلامة الشيخ شرف الدين يحيى العمرى"، يركز على مشكلة الجناس في هذا النظم.

### ج. فوائد البحث

1. إضافة البصيرة او المعرفة للقارئ حول الجناس في نظم العمرى تأليف "العلامة الشيخ شرف الدين يحيى العمرى".
2. مادة المراجع علم البلاغة خاصة الطلاب في قسم اللغة العربية وأدبها.

### ح. دراسة سابقة

البحث من سيف الدين في السنة 2010 بالموضوع "الجناس في بعض منظومات الفية ابن مالك" (دراسة بلاغية). في هذا البحث الجامعى يبحث من الباب

مقدمة الى الباب المعرب والمبنى فقط. ولكن الباحث في نظم العمرىطى يىحث جامعا من 254 أبيت. .

المقارنة منها يعنى من الفية ابن مالك توجد 11 جناسا من الباب مقدمة الى الباب المعرب والمبنى. و من نظم العمرىطى توجد 25 جناسا من الجامعا أبيت. .

## خ. منهاج البحث

### 1. نوع البحث

هذا النوع من البحث الدراسة المكتبية (library research). هذه الدراسة هي أسلوب جمع البيانات بالإجراء دراسة من مختلف الكتب، السجلات والتقارير أن له علاقة مع المشكلة التي يتعين حلها.<sup>3</sup>

### 2. مصادر البيانات

#### أ. البيانات الأولية

البيانات الأولية هي البيانات معظم رئيسي, أما بالنسبة للبيانات الأولية في هذه الدراسة هي نظم العمرىطى تأليف "العلامة

<sup>3</sup>M.Nazir, *Metodologi Penelitian* (Jakarta : Ghalian Indonesia 2003 ) 111

الشيخ شرف الدين يحيى العمريطى " الذي يركز على الدراسة  
الجناس في علم البلاغة.

#### ب. البيانات الثانوية

هذه البيانات هي البيانات الداعمة الذي المتصلة البيانات  
الأولية. البيانات الثانوية في هذه الدراسة يعني من الكتب،  
المجلات أو المقالات التي تناقش محددة حول الكائن دراستها من  
قبل الباحث.

#### د. طريقة جمع البيانات

يستخدم الباحث أساليب الأدب، هنا يجمع الباحث عدة إشارات من مصادر  
متعددة إما من الإنترنت أو من كتاب أو وسائل الإعلام المطبوعة لدعم التحقيق.

هذا الأسلوب هو وسيلة لجمع البيانات التي تنتج سجلات هامة تتعلق المشكلة  
قيد الدراسة، لذلك سوف الحصول البيانات كاملة، المشروعة وليس على أساس الفكر.

هذا الأسلوب فقط البيانات موجود بالفعل.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup>Basrowi dan Suwandi, "Memahami Penelitian Kualitatif" (Jakarta: Rineka Cipta, 2008), 158.

## ذ. طريقة تحليل البيانات

يستخدم الباحث تحليل البيانات النوعية الوصفية. هذا منهج البحث هو جانب هام، كيفية إجراء البحوث وكذلك فيه، ولذلك البحث هذا وتنتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة من ما لوحظ في التحليل التي تأتي من النص.<sup>5</sup>

ومن الخطوات كيفية تحليل البيانات في هذه الدراسة يعنى :

1. قراءت مواد البحث وهذا هو الجنس في نظم العمرى تأليف "العلامة الشيخ

شرف الدين يحيى العمرى".

2. تحديد الجنس في نظم العمرى تأليف "العلامة الشيخ شرف الدين يحيى

العمرى".

## ر. هيكال البحث

ينقسم هذا البحث على الأبواب المرتبة منهم:

1. الباب الاول : يحتوي على مقدمة تتضمن خلفية البحث، أسئلة

البحث، أهداف البحث، تحديد البث، قواعد البحث، دراسة سابقة،

---

<sup>5</sup> Muhammad, *Metode Penelitian Bahasa* (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2011), 30.

منهاج البحث، طريقة جمع البيانات، طريقة تحليل البيانات و هيكل البحث.

2. الباب الثاني : البحث النظري التي تتكون من بعض نظرية لتحليل مشاكل البيانات.

3. الباب الثالث : تحتوي عرض البيانات وتحليلها الجناس في نظم العمرىطى.

4. الباب الرابع : تحتوي على الإهتمام وهو نهاية المناقشة التي تشتمل على الاستنتاجات العامة من التحليلات والاقتراحات.

## الباب الثاني

### البحث النظرى

#### 1. تعريف علم البلاغة

البلاغة هي تأدية الجليل واضحا بعبارة صحيحة فصيحة، لها في النفس أثر خلاب، مع ملائمة كل كلام للموطن الذي يقال فيه، والأشخاص الذي يخاطبون والبلاغة مأخوذة من قولهم.<sup>6</sup> وقال أبو يعقوب الساسي وابن الأثير إن البلاغة اسم لما طبق مقتضى الحال معى لفصاحة.<sup>7</sup> كان علم يبحث عن ثلاثة علوم وهي:<sup>8</sup>

فالبيان أصول قواعد يعرف بها إيراد المعنى الواحد، بطرق يختلف بعضها عن بعض في وضوح الدلالة العقلية على النفس ذلك المعنى.<sup>9</sup> ومن مباحث علم البيان.

---

<sup>6</sup> السيد أحمد الهاشمي، جواهر البلاغة في المعاني، والبيان، والبديع، مكتبة دار الفكر بيروت، ص 40(pdf)

<sup>7</sup> نفس المصدر. ص 14

<sup>8</sup> نفس المصدر. ص 14

<sup>9</sup> السيد أحمد الهاشمي. 200. ص. 212.

و علم البديع تابع لهما اذهما يعرف التحسين الذاتى، وبه يعرف التحسين الغرضي، فوظيفته فى الكلام العربى لا تجنى الا بعد أن يتكامل له المطابقة لمقتضى الحال. والافتنان فى أداء المعانى الواحد بطرق مختلفة و وضوح الدلالة.<sup>10</sup>

فمن هنا تعلم ان أثر علم البيان والمعنى فى تحسين الكلام ذاتى من ضمير المعنى. و أثر علم البديع فيه عرضى، اى بعد ان يكون الكلام مطابقا لمقتضى الحال. واضح الدلالة على المعنى المراد.

## 2. تعريف علم البديع فى البلاغة

البديع لغة : المخترع الموجد على غير مثال سابق، وهو مأخوذ من قولهم بدع الشئ، وأبدعه اخترعه لا على مثال.

واصطلاحا : هو علم يعرف به الوجوه والمزايا التى تزيد الكلام حسنا وطلاوة وتكسوه بهاء ورونقا بعد مطابقتها لمقتضى الحال ووضوح دلالة على المراد.<sup>11</sup>

و فى الكتاب تيسير البلاغة هو عرفت أن علم المعانى تعرف به الحال التى تقتضى إيراد لكلام على صورة مخصوصة كالتأكيد، أو الإيجاز، أو الوصل، أو غير ذلك.

<sup>10</sup> السيد الهشمى، نفس المصدر، ص، 308

<sup>11</sup> السيد أحمد الهاشمي، جواهر البلاغة فى المعانى، والبيان، والبديع، مكتبة دار الفكر بيروت، ص 298 (pdf)

وأن علم البيان وسيلة إلى تأدية المعنى بأسلوب التشبيه أو المجاز أو الكناية.

لكن هناك ناحية أخرى ليست من علم المعاني ولا البيان، إلا أنها تزين الألفاظ أو المعاني بألوان ((بديعة)) من الجمال اللفظي أو النعوي، ويسمى العلم الجامع لهذه المحسنات ((علم البديع)).<sup>12</sup>

البديع لغة الجديد المخترع لا على سابق ولا إحتداء مقدم، تقول بدع الشيء و أبداعه، فهو مبدع، وفي التريل قل ما كنت بدعا من الرسول. واصطلاحا هو علم تعرف به الوجوه والمزايا التي تكتب لبكلام حسنا وقبولا بعد رعاية مطابقة لمقتضى الحال التي يورد فيها و وضوح دلالة على ما عرفة في تبين السافلين.<sup>13</sup>

في الكتاب البلاغة الميسرة بديع هو علم يُعرف به وجوه تحسين الكلام.<sup>14</sup>  
يجوز أن يكون بمعنى مبدع أو يكون من بدع الخلق أي بدأه. قال الله تعالى: بديع السموات و الأرض أى خلقهما مبدعهما فهو سمانه الخلق المخترع.<sup>15</sup>

أما البديع في مصطلح علماء البلاغة فقه عرفه الخطيب القزويني في تلخيص يقوله هو علم يعرف به وجوه تحسين الكلام بعد رعايته للمطابقة و الدلالة.<sup>16</sup> و أما

<sup>12</sup> الشيخ أحمد قلاش، تيسير البلاغة، ص 130

<sup>13</sup> أحمد مصطفى المراغى، نفس المصدر،

<sup>14</sup> عيد العزيز بن علي الحربي، البلاغة الميسرة، ص 79 (pdf)

<sup>15</sup> أحمد إبراهيم موسى، الصبح البديع،

<sup>16</sup> نفس المصدر



مصطلح البديع بمعناه الفني فقه ذكر الحاجد أن الرواة أول من أطلقه على المستطرف الجديد من الفنون الشعرية و على بعض الصور البيانية التي بها الشعراء في أشعارهم فتزيد بها حسنا جميلا.<sup>17</sup>

رأي احمد الهاشمي يزيد في تعريف علم البديع الإصطلاحى الذي يراد به هو علم يعرف الوجوه و المزايا التي تزيد الكلام حسنا و طلاوة، و تكسوه بهاء و رونقا، بعد مطابقته لمقتضى الحال مع وضوح الدلالة على المراد لفظا و معنى.<sup>18</sup>

إن أنواع المحسنات اللفظية و المحسنات المعنوية كثيرة كما سيبين الباحث فيما

يلي:

### و أما المحسنات اللفظية فهي:

✦ الجناس : هو في إصطلاحى يعنى اللفظان المتشابهان في نطق و لكنهما

متفارقة في المعنى.<sup>19</sup>

✦ التصحيف : هو التشابه في الخط بين كلمتين فأكثر : بحيث لو أزيل أو

غيرت نقط كلمة، كانت عين الثانية, نحو : "التخلى، التحلى، التجلى".<sup>20</sup>

<sup>17</sup> نفس المصدر

<sup>18</sup> السيد أحمد الهشمي، نفس المصدر، ص 308

<sup>19</sup> لسيد أحمد الهشمي، جواهر البلاغة في المعاني، والبيان، والبديع، مكتبة دار الفكر بيروت، 200، ص، 343

<sup>20</sup> لسيد أحمد الهشمي، جواهر البلاغة في المعاني، والبيان، والبديع، مكتبة دار الفكر بيروت، ص، 330 (pdf)

✦ الازدواج : هو تجانس اللفظين المتجاورين : نحو : من جدّ و جد، و من لَحّ و

لج. <sup>21</sup>

✦ السجع : هو توافق الفاصلتين في الحرف الأخير من النشر. نحو : ✦ ما لكم

لا ترجون لله وقارا وقد خلقكم أطوارا ✦ { نوح: 13, 14 } <sup>22</sup>

✦ الموازنة : هي تساوى الفاصلتين في الوزن دون التقفية, نحو : ✦ و نمارق

مصفوفة و زرابيّ مبثوثة ✦ { الغاشية : 15, 16 } <sup>23</sup>.

✦ الترصيع : هو توازن الألفاظ مع الأعجاز أو تقاربها. نحو : ✦ أنّ الأبرار لفي

نعيم وإنّ الفجّار لفي جحيم ✦ { الإنفطار : 13, 14 } <sup>24</sup>.

✦ التشريع : هو بناء البيت على قافيتين يصح المعنى عند الوقوف على كل

منهما. نحو : كقوله: ياأيّها الملك الذى عمّ الورى ما في الكرام له نظير ينظر

لو كان مثلك اخر في عصرنا ما كان في الدنيا فقير معسر <sup>25</sup>

<sup>21</sup> (pdf) 330,ibid

<sup>22</sup> (pdf) 330,ibid

<sup>23</sup> (pdf) 331,ibid

<sup>24</sup> (pdf) 332,ibid

<sup>25</sup> (pdf) 332,ibid

✦ لزوم ما لا يلزم : هو أن يجيء قبل حرف الروي أو ما في معناه من الفاصلة ما ليس بلازم في التقفية كالترام حرف و حركة أو إحداهما يحصل الروي أو السجع بدونه. نحو : كقوله تعالى: ﴿ووجدك ضالاً فهدى ووجدك عائلاً فأغنى﴾<sup>26</sup>

✦ التصدير ((أو)) رد العجز على الصدر : هو في النثر أن يجعل أحد اللفظين المكررين أو المتجانسين أو الملحقين بهما، بأن جمعهما اشتقاق أو شبهه أحدهما في أول الفقرة، والثاني في آخرها، نحو: ﴿وتخشى الناس والله أحق أن تخشيه﴾ {الأحزاب : 37}.<sup>27</sup>

✦ ما لا يستحيل بالإنعكاس : هو كون اللفظ يقرأ طرداً وعكساً، نحو كن كما أمكنك ﴿وربك فكبر﴾ {المدثر : 3} وكقوله :

مودّته تدوم لكلّ هول      وهل كلّ مودته تدوم<sup>28</sup>

✦ المواربة : هي أن يجعل المتكلم كلامه بحيث يمكنه أن يغيّر معناه بتحريف أو تصحيف، أو غيرهما ليسلم من المؤاخذة، كقوله أبي نواس :

لقد ضاع شعري على بابكم      كما ضاع عقد على خالصة<sup>29</sup>

<sup>26</sup> لسيد أحمد الهشمي، جواهر البلاغة في المعاني، والبيان، والبدیع، مكتبه دار الفكر بيروت، ص، 333 (pdf)

<sup>27</sup> 333,ibid (pdf)

<sup>28</sup> 334,ibid (pdf)

✦ ائتلاف اللفظ مع اللفظ : هو كون ألفاظ العبارة من واد واحد في الغرابة

والتأمل، كقوله تعالى : ﴿ تالله تفتنوا تذكر يوسف ﴾ { يوسف : 85 }

✦ التسميط : هو أن يجعل الشاعر بيته على أربعة أقسام، ثلاثة منها على سجع

واحد بخلاف قافية البيت.

✦ الانسجام أو السهولة : هو سلامة الألفاظ وسهولة المعاني مع جزالتهما وتنا

سبهما كقول الشاعر : ما وهب الله لا مرء هبة أفضل من عقله ومن أديه

هما كمال الفتى فإن فقدنا      ففقدته للحياة أليق به

✦ الاكتفاء : هو أن يحذف الشاعر من البيت شيئاً يستغني عن ذكره بدلالة

العقل عليه، كقول الشاعر : فإن المنية من يخشها      فسوف تصادمه أيما

✦ التطريز : هو أن يكون صدر النثر أو الشعر مشتملاً على ثلاثة أسماء مختلفة

المعاني، ويكون العجز صفة متكررة بلفظ واحد كقوله القائل :

وتسقيني وتشرب من رحيق      خليق أن يلقب بالخلوق

عقيقٌ في عقيقٍ في عقيق<sup>30</sup>

كأنّ الكأس في يدها وفيها

و أما المحسنات المعنوية فهي :

✦ التورية	✦ الجمع مع التقسيم
✦ الاستخدام	✦ المبالغة
✦ الاستطراد	✦ المغايرة
✦ الافتنان	✦ تأكيد المدح بما يشبه الذم
✦ الاطباق	✦ تأكيد الذم بما يشبه المدح
✦ الامقابلة	✦ الإيهام أو التوجيه
✦ مراعاة النظير	✦ نفي الشيء بإيجابه
✦ الإرصاد	✦ القول بالموجب
✦ الإدماج	✦ ائتلاف اللفظ مع المعني
✦ المذهب الكلامي	✦ التفرع

✦ حسن التعليل	✦ الاستتباع
✦ التجريد	✦ السلب والإيجاب
✦ المشاكلة	✦ الإبداع
✦ الكراوحة	✦ الأسلوب الحكيم
✦ الطّيّ والتّشر	✦ تشابه الأطراف
✦ الجمع	✦ العكس
✦ التفريق	✦ الجمع مع التفريق
✦ التقسيم	✦ تجاهل العارف <sup>31</sup>

### 3. تعريف الجناس في البديع

الجناس : أن يتشابه اللفظان في النطق, ويختلفا في المعنى.<sup>32</sup> الجناس، كما قال

العلماء "التجنيس"، والأصناعي في كتابه "لأجناس"<sup>33</sup> أن الجناس يسمى التجنيس و

التجانس وذلك محمد طه حلالى في كتابه توضيح البديع في علوم البلاغة.<sup>34</sup>

<sup>31</sup> لسيد أحمد الهشمي، جواهر البلاغة في المعاني، والبيان، والبديع، مكتبة دار الفكر بيروت، ص، 322 (pdf)

<sup>32</sup> الشيخ أحمد قلاش، تيسير البلاغة، ص 132

<sup>33</sup> مطلوب، أحمد، فنون البلاغة (البيان و البديع)، دار البحث العلمية، 1975. ص 223

و في اللغة يعني شاكله واتحد معه في الجنس، والجناس في علم البديع عند "مجد وهبج" يعني تشابه اللفظين في النطق مع إختلافهما في المعنى.<sup>35</sup>

وفي الكتاب "محاضرات في علم البديع" تأليف "دكتور محمود شيخون" أن الجنس يسمى (التجنيس والمجانسة) هو أن يتفقى اللفظان في النطق ويختلفا في المعنى.<sup>36</sup>

و كما قل السيد أحمد الهشمي في الكتاب جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع، الجنس ويقال له التجنيس، والتجانس، والمجانسة، ولا يستحسن إلا إذا ساعد اللفظ المعنى ووازي مصنوعه مطبوعه مع مراعاة النّظير، وتمكّن القرائن فينبغي أن ترسل المعاني على سحيتها لتكتسي من الألفاظ ما يزينها حتى لا يكون التّكلف في الجنس مع مراعاة الائتمام، موقعاً صاحبه في قول من قال :

طبع الجنّس فيه نوع قيادّة أو ما ترى تأليفه للأحرف<sup>37</sup>

الجناس مصدر من لفظ تجانس و المجانسة لفظ بوزن المفاعلة إذا وجد اللفظان المتشابهان، فيهما وجود الأسباب المتشابهان، وذلك ابن معصوم المداني.<sup>38</sup>

<sup>34</sup> محمد طه حلالى، توضيح البديع في علوم البلاغة

<sup>35</sup> H. Mardjoko Idris, MA. *Ilmu Balaghah, kajian khusus uslub jinas dan iqtibas.*

(Yogyakarta, teras, 2007) Hal 7

<sup>36</sup> دكتور محمود شيخون، محاضرت في علم البديع، ص 7

<sup>37</sup> السيد أحمد الهاشمي، جواهر البلاغة في المعاني، والبيان، والبديع، مكتبة دار الفكر بيروت، ص325 (pdf)

<sup>38</sup> عكوى، انعام فوال، معجم مفصل في علوم البلاغة، بيروت. ص 466

الجناس عند اللغة وجود المتشابه بالأخرى في نواحي والمشاركة في الجناس.<sup>39</sup> و

أما إصطلاحى أن الجناس هو اللفظان المتشابهان في نطق و لكنهما متفارقة في المعنى.<sup>40</sup>

و متساوى برأى على الجارمى امين في كتاب البلاغة الواضحة.<sup>41</sup>

إن الجناس من اللفظ واحد ولكن متفرق في المعنى، لأن ذلك، لفظ الجناس

المشترك، وبغير ذلك لا يسمى الجناس الحقيقي، الا ليس تعرف الجناس الحقيقي الذى

يذكر التجنيس. ولأنه وجود المتشابهان في شكل اللفظ بين الكلمة ألى الكلمة الاخرى،

وليس المستاوى في اسسه.<sup>42</sup>

أما شكل الجناس يراد بتكرار من اللفظ المشترك، و إذا إستخدم لواحد المعنى ثم

إستخدم بتعريف الأخرى فالنفس له شعر الشوق عليه.<sup>43</sup>

ليس من شكل الجناس المعطى على العقل والسجع البديعة، حتى يكون المعنى

الموافق و ليس المقصود بوجود التغيير و التبديل.<sup>44</sup>

<sup>39</sup> المرأغى، أحمد مصطفى، علوم البلاغة، القاهرة. 1334

<sup>40</sup> السيد أحمد الهاشمى، جواهر البلاغة في المعاني، والبيان، والبديع، مكتبه دار الفكر بيروت، 200.ص343

<sup>41</sup> أمين مصطفى و على الجرمى، البلاغة الواضحة

<sup>42</sup> مطلوب، أحمد، فنون البلاغة (البيان و البديع)، دار البحث العلمية، 1975. ص 224

<sup>43</sup> نفس المصدر،.....ص 235



أما جميل الجناس كما اتباع لأحمد المطلوب من قول علي الجندی، يسبب فيما

يلي :

1. تناسب الألفاظ في الأشكال ككل أو بعض، وهو مما يطمئن اليه

الدوق و يرتاح.

2. التجاوب الموسيقى الصادر من تماثل الكلمات تماثل كاملا حتى

تبرز دوق الافتناء في القلب.

3. مهارة ربط الكلمات المتجانسة حتى تبرز حذابة للمستمع بل يجده

على العقل.<sup>45</sup>

#### 4. أنواع الجناس في البديع

أما ذكرنا الباحث الجناس هو في إصطلاحى يعنى اللفظان المتشابهان في نطق و

لكنهما متفارقة في المعنى. و أنواعها يعنى الجناس اللفظى و الجناس المعنوى فيما يلي :

##### 1. الجناس اللفظى

✻ الجناس التام : هو ما اتفق فه اللفظان في أربعة أشياء، نوع الحروف،

عددها، وهيئاتها، وترتيبها مع إختلاف المعنى.

<sup>44</sup> عبد القهير الجر اجنبى، أسرار البلاغة، في علم البيان. ص 7...،

<sup>45</sup> مطلوب احمد، نفس المصدر. ص...236.

" احمد هندوى " هو ما يتفق فيه اللفظان المتجانسان في أنواع الحروف وأعدادها وهيئاتها وترتيبها، مثل قي شائر :

وسميته يحي ليحيا فلم يكن إلى رد أمرالله فيه سبيل<sup>46</sup>

فإن كان من نوع واحد كإسمين أو حرفين سمّي ماثلاً ومستوفياً،

نحو : ﴿ ويوم تقوم الساعة يقسم المجرمون ما لبثوا غير ساعة ﴾ { الروم :

55 { فالمراد بالساعة الأولى يوم القيامة، وبالثانية واحدة الساعات الزمانية

ونحو : رَحْبَةٌ رَحْبَةٌ، الأولى فناء الدار، والثانية بمعنى واسعة.<sup>47</sup>

وبالنظر إلى ناحية نوع اللفظان المتجانسين، فينقسم إلى نوعين :

1. مماثلة هو ما كان اللفظان فيه من نوع واحد، إسمين أو فعلين أو

حرفين. كقوله تعالى : " ويوم تقوم الساعة يقسم المجرمون ما لبثوا

غير ساعة " .<sup>48</sup>

2. مستوفى، هو ما كان اللفظان فيه من نوعين كإسم و فعل كقول

ابي تمام :

<sup>46</sup> H. Mardjoko Idris, MA. *Ilmu Balaghah, kajian khusus uslub jinas dan iqtibas.*

(Yogyakarta, teras, 2007) Hal 9

<sup>47</sup> السيد أحمد الهاشمي، جواهر البلاغة في المعاني، والبيان، والبديع، مكتبة دار الفكر بيروت، ص 326 (pdf)

<sup>48</sup> سورة الروم : 55

ما مات من كرم الزمان فإنه يجيا لدى يجيى بن عبد الله  
 فلفظ يجيا الأول فعل المضارع و يجيى الثانى إسم الممدوح  
 بالنظر إلى ناحية المركب و غير المركب للركنين أو أحدهما :

1. فغير المركب كالأمثلة فرطت

2. المركب ما كان أحد ركنيه الفضا مركبا يسمى الجناس

المركب, وهو على وجهين.

وبالنظر إلى ناحية تركيب الكلمة بدون الكتابة وهو نوعان :

1. مركب من كلمتين تامتين يسمى الملفوف، كقول القاضى الفاضل:

عضنا الدهر بنابه ليت راحل بنابه

لا يوم إلى الدهر إلا خاملا ليس بنابه

2. مركب من كلمة و بعد كلمة و يسمى مرفوضا، كقول الحرير :

والمكر مهما استطعت لا تأته لتقتنى السوداء والمكرمة

وبالنظر إلى ناحية تركيب الكلمة مع الكتابة.

أن توافقت المراكبة من كلمتين مع غير المركب في الخط يسمى متشابه.

كقول بعض العلماء : "يامغرور أمسك، وقس يومك بأمسك".

✽ الجنس غير التام : هو ما اختلف فيه اللفظان في واحد من الأمور

الأربعة المتقدمة.<sup>49</sup>

وفي الكتاب "محاضرات في علم البديع" تأليف "دكتور محمود شيخون"

هو ما اختلف فيه اللفظان في هيئة الحروف أو في عددها أو في نوعها أو في

ترتيبها فإن اختلفا في هيئات الحروف سمى محرفاً، ثم الإختلاف قد يكون في

الحركة فقط.<sup>50</sup>

ما اختلف لفظاه في :

أ. عدد الحرف، مثل قول الشاعر :

إنّ البكاء هو الشافا ءُ من الجوى بين الجوانح

ب. أو نوعها، كقوله تعالى : ﴿ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ وَأَمَّا السَّائِلَ

فَلَا تَنْهَرْ ﴾

ت. أو شكلها، مثل : هَلَا نَهَاكَ نُهَاكَ عَنْ لَوْمِ الْأَبْرَارِ.

ث. أو ترتيبها، مثل : مَا لَا فَرْقَ عِنْدَكَ بَيْنَ بَنِي التُّقَى وَالْفَجَّارِ.

<sup>49</sup> السيد أحمد الهاشمي، جواهر البلاغة في المعاني، والبيان، والبديع، مكتبة دار الفكر بيروت، ص 325 (pdf)

<sup>50</sup> دكتور محمود شيخون، محاضرات في علم البديع، ص 11

ج. أو نقطها، مثل : قصّر ثوبك، فإنه أتقى و أبقى و أنقى.<sup>51</sup>

و في الكتاب جواهر البلاغة، غير التام هو ما اختلف فيه اللفظان في

واحد من الأربعة المتقدمة :

● الآن اختلف في هيئة الحروف على قسمين :

1. إن كانت في الحركة سمي جناسا محرفا، قد يكون في حركة،

أو في الحركة والسكون. كقولهم :

لاتنال الغرر إلا بركوب الغرر

2. إن كانت في النطق هو تماثل ركن وضع، واختلف نطقا،

بحيث لوزال إعجام أحدهما لم يميز عن الآخر يسمى

مصاحفا.<sup>52</sup> كقولهم : غرك، غزك.

● و إن اختلف في العدد سمي ناقصا، ويكون ذلك على وجهين :

1. ما كان بزيادة حرف.

أ. إما في الأول سمي الجناس المردفا، كقوله تعالى : "

والتفت الساق بالساق إلى ربك يومئذ المساق"<sup>53</sup>

<sup>51</sup> الشيخ أحمد قلاش، تيسير البلاغة، ص133

<sup>52</sup> أحمد هاشمي، جواهر البلاغة، بيروت دار الفكر، 200. ص 348

ب. إما في الوسيط سمي الجناس مكتنفا، كقولهم : جدي،

جهدي.

ت. إما في الآخر سمي الجناس مطرفا، كقولهم ابي تمام :

يمدحون من أيد عواص عواصم      تصول بأسياف قواضب

● و إن اختلف في نوع الحروف اشترط ألا يكون الاختلاف بأكثر من

حرف.<sup>54</sup> وذلك على وجهين :

1. يكون باختلاف ركنيه في حرفين و لم يتباعدا محرجا يسمى

مضارعا :

➤ إما في الأول، كقول الحرير :

"بيني و بين كنى ليلى دامس و طريق طامس"

➤ إما في الوسط، كقوله تعالى :

"وهم ينهون عنه، وينأون عنه"<sup>55</sup>

➤ إما في الآخر، كقوله صلى الله عليه وسلم :

"الخنيل معقود في نواصيها الخير يوم القيامة"

<sup>53</sup> سورة القيامة : 29

<sup>54</sup> أحمد مصطفى المراغى، المصدر السابق

<sup>55</sup> سورة، الأنعام : 26

2. ان يكون غير متقاربين المخرج أو متباعدين و يسمى لا

حقا.

➤ إما في الأول، كقوله تعالى :

"ويل لكل همزة المزنة"<sup>56</sup>

➤ إما في الوسط، كقوله تعالى :

"فأما اليتيم فلا تقهر، وأما السائل فلا تنهر"<sup>57</sup>

➤ إما في الآخر، كقوله تعالى :

"وإذا جاءهم أمر من الأمن أو الخوف أذاعوا به"<sup>58</sup>

• و من اختلاف الحرف سمى الجناس القلب وينقسم إلى ثلاثة أنواع :

1. قلب الكل في عكس الترتيب. نحو :

"حسامه فتح لأوليائه، وحتف لأعدائه"

2. قلب بعض، كقول النبي صلى الله عليه وسلم :

"اللهم استر عوراتنا وامن روعتنا"

<sup>56</sup> سورة المزمز : 1

<sup>57</sup> سورة الضحى : 10، 11

<sup>58</sup> سورة النساء : 83

3. مقلوب منجح هو إذا وقع احد المتجانسين جناسا القلب

اي أول البيت و الآخر في اخره كأنه ذو جناحيه.<sup>59</sup> نحو :

"لاح أنواع الهدى من كفه في كل حال".

● إن اختلاف في كتابه مع أسلوب في النطق، وهي ثلاثة أنواع:<sup>60</sup>

1. إما اختلاف في كتابة "النون و التنوين" وهو ما تماثل ركناه

لفظا، و اختلاف أحد ركنيه على الآخر خطأ في الكتابة

بالنون و التنوين. نحو :

أعذب خلق الله نطقا و فما إن لم يكن أحق بالحسن فمن

2. إما اختلاف أحد ركنيه في الضاد و الظاء. كقوله تعالى :

"وجوه يومئذ ناضرة إلى ربها ناظرة"<sup>61</sup>

3. إما أحد ركنيه في الهاء و التاء. كقوله :

إذا جلست إلى قوم لتؤنسهم بما تحدث من ماض و من ات

● الملحق بالجناس. وهو ينقسم إلى قسمين:<sup>62</sup>

<sup>59</sup> أحمد هاشمي، المصدر السابق. ص 349

<sup>60</sup> أحمد هاشمي، المصدر السابق. ص 346

<sup>61</sup> سورة القيامة. 22

<sup>62</sup> أحمد المطلوب، المصدر السابق. ص 229



1. جناس الإشتقاق : وهو أن يجمع اللفظين المتجانسين

اشتقاق واحد. عند "مَحْمُودٌ عَلَنٌ" يعنى أن يكون بعض

الألفاظ مشتقا من بعض وإن كان معناهما مختلفا أو تتوافق

صيغتا اللفظين مع إختلاف المعنى. كقوله تعالى : "فأقم

وجهك للدين القيم"<sup>63</sup>

2. جناس لمشابهة بالاشتقاق : وهو أن يجمع اللفظين

المتجانسين ما يشبه الإشتقاق. كقوله تعالى : "قال إني

لعلكم من القائلين"<sup>64</sup>

● الجناس المعنوي : وهو ضربان : جناس الإضممار، و الإشارة.

1. جناس الإضممار : هو أن يضمم الناظم ركنى التجنيس ويأتى

في الظاهر بما يرادف المضمم للدلالة عليه فإن تقدر عليه

المراد أتى بلفظ فيه كناية على المعنى المضمم.<sup>65</sup>

كقوله ابى بكر عبدون وقد اصطحب بحمزة ترك بعضها الى

الليل فصارت خلا :

H. Mardjoko Idris, MA. *Ilmu Balaghah, kajian khusus uslub jinas dan iqtibas*.<sup>63</sup>

(Yogyakarta, teras, 2007) Hal22

Ibid, hal 25<sup>64</sup>

<sup>65</sup> أحمد المطلوب، المصدر السابق. ص 231

الا في سبيل اللهو كأس المدامة أتتنا بعظم عهده غير ثابت

و الجناس هنا بين "المدامة" و "ثابت"

2. جناس الإشارة : وهو ما كان ذكر فيه أحد ركنيه، و اشير

للأخير بما يدل عليه و ذلك إذا لم يساعد الشعر على

التصريح به. نحو :

يا حمزة اسمح بوصل و امن علين بقرب

في ثغرك اسمك أضحي مصحفا وبقلي

وقد ذكر الشاعر أحمد المتحانسين : وهو حمزة، و أشار

إلى الجناس فيه بأن مصحفه، في ثغره، اي حمزة و في قلبه،

اي حمزة.

في الكتاب علم البلاغة، تعليم اصلوب الجناس و إقتباس تأليف الحاج مرجك

إدريس المجستر أنواع في أقسام، فيها :

1. جناس مماثل

هو ما كانت لفظتاه في الركنين من نوع واحد.

2. جناس مستوفي

هو ما كان اللفظان المتفقان فيه من نوعين كاسم و فعل.

3. جناس إشتقاق

هو ان يجمع اللفظين المتجانسين اشتقاق واحد.

4. جناس مشابجه بالاشتقاق

هو ان يجمع اللفظين المتجانسين ما يشبه الاشتقاق.

5. جناس متشابه

هو الجناس الذى اتفق المتجانسان خطأ وكان احدهما مركب.

6. جناس مركب

هو ان يكون احد ركنيه مركبا او كلاهما.

7. جناس المضارع

هو إذا كان إختلف لفظا الجناس فى أنواع الحروف اشترط الايقع الاختلاف

بأكثر من حرف واحد فإن كان الحرفان المختلفان متفقين فى المخرج او

متقارين.

8. جناس اللاحق

هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا

فى حرف متبعد المخارخ.

## 9. جناس ناقص

هو الذى إختلف فيه المتجانسان فى أعداد الحروف إما بزيادة حرف فى أوله فى وسطه أو فى آخره، و فى الكتاب اخر هو إذا إختلف ركنا الجناس فى أعداد الحرف.

## 10. جناس محرف

هو الذى اختلف فيه المتجانسان فى هيئات الحروف اى حركاتها.

## 11. جناس قلب

هو ان تكون الكلمة عكس الأخرى اى يكون ترتيب حروفها مختلفا او معكوسا.

## 12. جناس مضاف

هو ان يتفق اللفظان فى المعنى ثم يضاف كل منهما الى شئ يختلف عما يضاف إليه الاخر.

## 13. جناس مزدوج

هو ان يلى احد المتجانسين الاخر.

## 14. جناس تصحيح

هو ما تماثل ركناه فى الحروف وتخالف فى النقط.

15. جناسات ثنائية بين كلمات ثلاث.

16. هو ذكره بين كلمات ثلاث والوسطى فيها متجانسة مع التي قبلها والتي

بعدها.<sup>61</sup>

---

H. Mardjoko Idris, MA. *Ilmu Balaghah, kajian khusus uslub jinas dan iqtibas.* <sup>66</sup>  
(Yogyakarta, teras, 2007) Hal 57



## الباب الثالث

عرض البيانات و تحليلها

1. ترجمة شيخ شرف الدين يحيى العمريطى

إسمه يحيى، بعنوان شرف الدين، الإسم الكامل في الكتاب تحفة الحبيب :  
الأستاذ العلامة الصالح المفضل الناجح الفهامة الشيخ شرف الدين يحيى ابن الشيخ  
بدر الدين موسى ابن ومضان بن عميرة الشهير بالعمريطى، يعنى المكان في مصر -  
القاهرة، الشرقية من البلد بِلِسْ قَرِيب من سَنَكَة.

✓ الشيخ شرف الدين يحيى العمريطى

1. أستاذ و تقي و صالح

2. فضيلة الرئيسية

3. النجاح الكامل

✓ العملا : 1. الفقه (a). التيسير في نظم تحرير

(b). نهاية التدريب في نظم غاية التقريب

2. اصل الفقه : - تسهيل الطرقات لنظم الورقات

3. نحو : - العمريطى في نظم الاجرومية

✓ التعيين العملا : 1. جميل أسلوب في اللغة

2. التعبير خفيفة

3. كلمات بسيطة

4. نية واضحة

✓ حثُّ صنّف الكتاب

وَقَدْ سُئِلْتُ مُدَّةً فِي نِظْمِهِ ❁ مُسَهَّلًا لِحِفْظِهِ وَ فَهْمِهِ (ورقات)

سُئِلْتُ فِيهِ مِنْ صَدِّيقٍ صَادِقٍ ❁ يَفْهَمُ قَوْلِي لِإِعْتِقَادِ وَائِقٍ (عمر

يطي)<sup>67</sup>

<sup>67</sup> <http://www.slideshare.net/miftahelqudsy/biografi-langsung> di akses langsung jam 11:10 tgl

22 april 2014 di perpus fakultas humaniora



## 2. المحة عن نظم العمرىطى

كتاب نظم العمرىطى متن كتاب الأجرومية، وهو كتاب علم النحو الذى  
 يغير إلى نظم، نثر، وشعر. مؤلف هذا الكتاب الشيخ شرف الدين يحيى  
 العمرىطى. هذا الكتاب أحد أشهر كتاب علم النحو عند الطلاب. ويدرس  
 الطلاب هذا الكتاب بعد إنتهاء دراسة كتاب الأجرومية. ومن اهمية هذا الكتاب  
 يستطيع الطلاب أن يحفظ قواعد علم النحو سهلا بالنظم الجميلة. وهذا يساعد  
 الطلاب أن يحفظ الدراسة الصعبة خصوصا في علم النحو.<sup>68</sup>

## 3. عدد الجناس في نظم العمرىطى

نتائج البحث من نظم العمرىطى توجد خمسة وعشرون يحتوى على جناسا  
 التى منه، كان الثلاثة اجناس جناسا، منها :

<sup>68</sup> <http://asshomadiyyahsantri.blogspot.com/2011/10/sekilas-kitab-nadhom-imriethie-imrity.html> diakses pada jam 14:20 tgl 23 april 2014 di kantor KOPMA SC lantai 1

### 1. جناس اللاحق

هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا في

حرف متباعد المخارخ.

### 2. جناس ناقص

هو الذى إختلف فيه المتجانسان في أعداد الحروف إما بزيادة حرف في أوله في

وسطه أو في آخره، و في الكتاب اخر هو إذا إختلف ركنا الجناس في أعداد الحرف.

### 3. جناس المضارع

هو إذا كان إختلف لفظا الجناس في أنواع الحروف اشترط الايقع الاختلاف

بأكثر من حرف واحد فإن كان الحرفان المختلفان متفقين في المخرج او متقاربين.<sup>69</sup>

---

<sup>69</sup> H. Mardjoko Idris, MA. *Ilmu Balaghah, kajian khusus uslub jinas dan iqtibas.*

(Yogyakarta, teras, 2007) Hal 57

- توجد خمسة وعشرون يحتوى على جناسا كما في الموضوع الأتي:

باب	عمرة	الجناس	نظم
مقدمة	1	نحوه - تحوه	حتى نحت قلوبهم لنحوه
			فمن عظيم شأنه لم تحوه
	2	أشربت - أعربت	فأشربت معنى ضمير الشان
			فأعربت في الحان بالاحان
	3	لائق - خلائق	ثم الصلاة مع سلام لائق
			على النبيّ افصح الخلائق
	4	قتصر - ختصر	وبعد فاعلم أنه لما اقتصر
			جل الورى على الكلام المختصر
	5	روم - جروم	في عربها وعجمها والروم
			الفها الخبر ابن اجروم
	6	مقتدى - مبتدى	نظمتها نظما بديعا مقتدى

بالأصل في تقريبه للمبتدى			
إعربهم تغيير اخر الكلم	كلم - علم	7	باب الإعراب
تقديرا او لفظا لعامل علم			
واخفض بياء كل ما بها نصب	نصب - تصب	8	باب علامة الخفض
والخمسة الاسما بشرطها تصب			
المعربات كلها قد تعرب	تعرب - تقرب	9	باب فصل
بالحركات او حروف تقرب			
قمتن قمتم قام قامت قام	قام - عاما	10	باب مرفوعات الاسماء
قاموا وقمن نحو صمتم عاما			
ككن صديقا لا تكن مجافيا	مجافيا - موافيا	11	كان واخواتها
وانظر لكوني مصبحا موافيا			
كخلته حسبته زعمته	زعمته - علمته	12	ظن واخواتها
رايته وجدته علمته			
كقولهم ظننت زيدا منجدا	منجدا - مسجدا	13	

واجعل لنا هذا المكان مسجدا			
فأول القسمين منه اتبع	اتبع - اربع	14	باب النعت
منعوته من عشرة لأربع			
كذا من الافراد والتذكير	تذكير - تنكير	15	
والضد والتعريف والتنكير			
واتبعوا المعطوف بالمعطوف	معطوف - معروف	16	باب العطف
عليه في اعرابه المعروف			
اذا اسم او فعل لمثله تلا	تلا - خلا	17	باب البدل
والحكم للثاني وعن عطف خلا			
الى زيد علمه الذى درس	درس - فرس	18	
وقد ركبت اليوم بكرالفرس			
ثلاثة من سائر الاسماء خلت	خلت - تلت	19	باب منصوبات الاسماء
منصوبة وهذه عشر تلت			
مثاله اياى او ايانا	ايانا - حيان	20	

حيّيت اكرم بالذى حيّانا			
فإن يوافق فعله الذى جرى	جرى - يرى	21	باب المصدر
في اللفظ والمعنى فلفظيًا يرى			
وقد يجيئ في الكلام أوّل	أوّل - مؤوّل	22	باب الحال
وقد يجيئ جامدا مؤوّل			
كقم لزيد اتّقاء شرّه	شرّه - برّه	23	باب المفعول لاجله
واقصد عليّا ابتغاء برّه			
واخفض به الاسم الذى له تلا	تلا - قتلا	24	باب الاضافة
كقاتلا غلام زيد قتلا			
وهو على تقدير في او لام	لام - غلام	25	
او من كمكر اللّيل او غلام			

- البيان من الثلاثة اجناس جناسا مذكور أعلاه منها :

➤ حتى نحت قلوبهم لنحوه ❖ فمن عظيم شأنه لم تحوه

نحوه - تحوه

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " نحوه - تحوه " لفظ نحوه بمعنى المثال، و تحوه بمعنى احاط.

➤ فأشربت معنى ضمير الشان ❖ فأعربت فى الحان بالالخان

أشربت - أعربت

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " أشربت - أعربت " لفظ أشربت بمعنى خلطا، و أعربت بمعنى بيّن.

➤ ثم الصلاة مع سلام لائق ❖ على النبيّ افصح الخلائق

## لائق - خلائق

هذه العبارة يعنى جناس الناقص هو الذى إختلف فيه المتجانسان فى أعداد الحروف إما بزيادة حرف فى أوله فى وسطه أو فى آخره، و فى الكتاب اخر هو إذا إختلف ركنا الجناس فى أعداد الحرف، تلك " لائق - خلائق " لفظ لائق بمعنى جدير، و خلائق بمعنى مخلوق.

► وبعد فاعلم أنه لما اقتصر ❖ جل الورى على الكلام المختصر

## قتصر - ختصر

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " قتصر - ختصر " لفظ قتصر بمعنى قصر، و ختصر بمعنى خلاصة.

► فى عربها وعجمها والروم ❖ الفها الحبرابن اجروم

## روم - جروم



هذه العبارة يعني جناس الناقص هو الذى إختلف فيه المتجانسان فى أعداد الحروف إما بزيادة حرف فى أوله فى وسطه أو فى آخره، و فى الكتاب اخر هو إذا إختلف ركنا الجناس فى أعداد الحرف، تلك " روم - جروم " لفظ روم بمعنى اسم المنطقة، و جروم بمعنى اسم الناس.

➤ نظمتها نظما بديعا مقتدى ❖ بالأصل فى تقريبه للمبتدى

مقتدى - مبتدى

هذه العبارة يعني جناس المضارع هو إذا كان إختلف لفظا الجناس فى أنواع الحروف اشترط الايقع الاختلاف بأكثر من حرف واحد فإن كان الحرفان المختلفان متفقين فى المخرج او متقاربين، تلك " مقتدى - مبتدى " لفظ مقتدى بمعنى تبع، و مبتدى بمعنى إبتداء.

➤ إعرهم تغيير اخر الكلم ❖ تقديرا او لفظا لعامل علم

كلم - علم

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او

إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " كلم -

علم " لفظ كلم بمعنى كلمة، و علم بمعنى علمة.

➤ واخفض بياء كل ما بها نصب ❖ والخمسة الاسما بشرطها تصب

نصب - تصب

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او

إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " نصب -

تصب " لفظ نصب بمعنى بالنصب، و تصب بمعنى صحيح.

➤ المعربات كلها قد تعرب ❖ بالحركات او حروف تقرب

تعرب - تقرب

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او

إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " تعرب -

تقرب " لفظ تعرب بمعنى بالإعراب، و تقرب بمعنى أرف.

➤ قمتن قمتم قام قامت قاما ❖ قاموا وقمن نحو صمتم عاما

قاما - عاما

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متبعد المخارخ، تلك بين " قام - عاما " لفظ قاما بمعنى قام، و عاما بمعنى سنةً.

➤ ككن صديقا لا تكن مجافيا ❖ وانظر لكونى مصبحا موافيا

مجافيا - موافيا

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متبعد المخارخ، تلك بين " مجافيا - موافيا " لفظ مجافيا بمعنى صلب الرأى، و موافيا بمعنى اوفى.

➤ كخلته حسبته زعمته ❖ رايته وجدته علمته

زعمته - علمته

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او  
 إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " زعمته -  
 علمته " لفظ زعمته بمعنى زعم، و علمته بمعنى علم.

➤ كقولهم ظننت زيدا منجدا ❁ واجعل لنا هذا المكان مسجدا

منجدا - مسجدا

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او  
 إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " منجدا -  
 مسجدا " لفظ منجدا بمعنى سلم، و مسجدا بمعنى مكان عباده.

➤ فأول القسمين منه اتبع ❁ منعوته من عشرة لأربع

اتبع - اربع

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او  
 إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " اتبع -  
 اربع " لفظ اتبع بمعنى تبع، و اربع بمعنى بأربع.

➤ كذا من الافراد والتذكير ❖ والضد والتعريف والتنكير

تذكير - تنكير

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او  
إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " تذكير -  
تنكير " لفظ تذكير بمعنى مذكر، و تنكير بمعنى نكره.

➤ واتبعوا المعطوف بالمعطوف ❖ عليه فى اعرابه المعروف

معطوف - معروف

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او  
إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " معطوف -  
معروف " لفظ معطوف بمعنى بالمعطوف، و معروف بمعنى معلوم.

➤ اذا اسم او فعل لمثله تلا ❖ والحكم للثانى وعن عطف خلا

تلا - خلا

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " تلا - خلا " لفظ تلا بمعنى لازم، و خلا بمعنى احتوى.

➤ إلى زيد علمه الذى درس ❁ وقد ركبت اليوم بكرالفرس

درس - فرس

هذه العبارة يعنى جناس المضارع هو إذا كان إختلف لفظا الجناس فى أنواع الحروف اشترط الايقع الاختلاف بأكثر من حرف واحد فإن كان الحرفان المختلفان متفقين فى المخرج او متقاربين، تلك " درس - فرس " لفظ درس بمعنى تعلم، و فرس بمعنى الحصان.

➤ ثلاثة من سائر الاسما خلت ❁ منصوبة وهذه عشر تلت

خلت - تلت

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او  
 إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " خلت -  
 تلت " لفظ خلت بمعنى الماضى، و تلت بمعنى التالى.

➤ مثاله اياى او ايانا ❖ حَيَّيت اكرم بالذى حَيَّانا

اَيَّانا - حَيَّان

هذه العبارة يعنى جناس المضارع هو إذا كان إختلف لفظا الجناس فى أنواع  
 الحروف اشترط الايقع الاختلاف بأكثر من حرف واحد فإن كان الحرفان المختلفان  
 متفقين فى المخرج او متقاربين، تلك " ايانا - حيان " لفظ ايانا بمعنى إليّ، و حيان  
 بمعنى بدّل.

➤ فإن يوافق فعله الذى جرى ❖ فى اللفظ والمعنى فلفظيا يرى

جرى - يرى

هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او  
 إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " جرى -  
 يرى " لفظ جرى بمعنى مشى، و يرى بمعنى معلوم.

➤ وقد يجيئ فى الكلام أوّل ❁ وقد يجيئ جامدا مؤوّل

أوّل - مؤوّل

هذه العبارة يعنى جناس الناقص هو الذى إختلف فيه المتجانسان فى أعداد  
 الحروف إما بزيادة حرف فى أوله فى وسطه أو فى آخره، و فى الكتاب اخر هو إذا  
 إختلف ركنا الجناس فى أعداد الحرف، تلك " أوّل - مؤوّل " لفظ أوّل بمعنى بالأوّل،  
 و مؤوّل بمعنى بدّل.

➤ كقم لزيد اتقاء شرّه ❁ واقصد عليّا ابتغاء برّه

شرّه - برّه



هذه العبارة يعنى جناس اللاحق هو إختلاف حرف واحد بين اللفظين او  
 إذا كان اللفظان المتجانسين إختلفا فى حرف متباعد المخارخ، تلك بين " شرّه - برّه  
 " لفظ شرّه بمعنى قبيح، و برّه بمعنى الخير.

➤ واخفض به الاسم الذى له تلا ❖ كقاتلا غلام زيد قتلا

تلا - قتلا

هذه العبارة يعنى جناس الناقص هو الذى إختلف فيه المتجانسان فى أعداد  
 الحروف إما بزيادة حرف فى أوله فى وسطه أو فى آخره، و فى الكتاب اخر هو إذا  
 إختلف ركنا الجناس فى أعداد الحرف، تلك " تلا - قتلا " لفظ تلا بمعنى لازم، و  
 قتلا بمعنى امات.

➤ وهو على تقدير فى او لام ❖ او من كمكر الليل او غلام

لام - غلام

هذه العبارة يعنى جناس الناقص هو الذى إختلف فيه المتجانسان فى أعداد  
 الحروف إما بزيادة حرف فى أوله فى وسطه أو فى آخره، و فى الكتاب اخر هو إذا

إختلف ركنا الجناس في أعداد الحرف، تلك " لام - غلام " لام تلا بمعنى بالام، و

غلام بمعنى المساعد.

عمره	لفظ	المعنى	جنس الجناس
1	نحوه - تحوه	المثال	الجناس اللاحق
		احاط	
2	اشربت - اعربت	خلطا	الجناس اللاحق
		بيّن	
3	لائق - خلائق	جدير	الجناس الناقص
		مخلوق	
4	اقتصر - مختصر	قصر	الجناس اللاحق
		خلاصة	
5	روم - جروم	اسم المنطقة	الجناس الناقص

	اسم الناس		
الجناس المضارع	تبع	مقتدى - مبتدى	6
	إبتداء		
الجناس اللاحق	كلمة	كلم - علم	7
	علمة		
الجناس اللاحق	بالنصب	نصب - تصب	8
	صحيح		
الجناس اللاحق	بالإعراب	تعرب - تقرب	9
	أزف		
الجناس اللاحق	قام	قام - عاما	10
	سنة		
الجناس اللاحق	صلب الرأي	مجاфия - موافيا	11
	اوفى		
الجناس اللاحق	زعم	زعمته - علمته	12

	علم		
الجناس اللاحق	سلم	منجدا - مسجدا	13
	مكان العبادة		
الجناس اللاحق	تبع	اتبع - اربع	14
	بأربع		
الجناس اللاحق	مذكر	تذكير - تنكير	15
	نكره		
الجناس اللاحق	بالمعطوف	معطوف - معروف	16
	معلوم		
الجناس اللاحق	لازم	تلا - خلا	17
	إحتوى		
الجناس المضارع	تعلم	درس - فرس	18
	الحِصان		
الجناس اللاحق	الماضى	خلت - تلت	19

	التالي		
الجناس المضارع	إلى	إيانا - حيان	20
	بدل		
الجناس اللاحق	مشى	جرى - يرى	21
	معلوم		
الجناس الناقص	بالأول	أول - مؤول	22
	بدل		
الجناس اللاحق	قبيح	شره - بره	23
	الخير		
الجناس الناقص	لازم	تلا - قتلا	24
	امات		
الجناس الناقص	بالام	لام - غلام	25
	المساعد		

## الباب الربع

### الإختتام

#### أ. الخلاصة

وبعد تمام كتابة هذه البحث يريد الباحث إختتام هذا البحث يتقدم الباحث

وهي كما يلي بتقديم الخلاصة المتعلقة بمباحثي وهي كمايلي :

1- توجد خمسة وعشرون جناساً في نظم العمريطى

2- من جميع الأبيات، تتكون ثلاثة أجناس منها :

(a) الجناس اللاحق : كان سبعة عشر (17)

(b) الجناس الناقص : كان خمسة (5)

(c) الجناس المضارع : كان ثلاثة (3)

#### ب. الإقتراحات

أن يكون هذا البحث مرجع من المراجع للباحثين الأخرى لكي يبحثون

الجناس في نظم العمريطى بحثا عميقا بالنظريات الأخرى.

## قائمة المراجع

### أ- المراجع العربية

❖ السيد أحمد الهاشمي, جواهر البلاغة في المعاني, والبيان, والبديع, مكتبه دار الفكر

بيروت, 1993

❖ شيخ الاسلام الشيخ, فتح ربّ البريّة, على الدرّة البهية نظم الاجرومية

❖ الشيخ أحمد قلاش, تيسير البلاغة

❖ أحمد مصطفى المراغي, نفس المصدر

❖ عيد العزيز بن علي الحربي, البلاغة الميسرة

❖ القرآن الكريم

❖ أحمد إبراهيم موسى, الصبغ البديع

❖ مطلوب, أحمد, فنون البلاغة (البيان و البديع), دار البحث العلمية, 1975

❖ محمد طه حلالى, توضيح البديع في علوم البلاغة

❖ دكتور محمود شيخون, محاضرت في علم البديع

❖ عكوى, انعام فوال, معجم مفصل في علوم البلاغة, بيروت

❖ المراغي, أحمد مصطفى, علوم البلاغة, القاهرة. 1334

❖ أمين مصطفى و على الجرمى, البلاغة الواضحة

❖ عبد القهير الجر اجني, أسرار البلاغة, في علم البيان

❖ العلامة الشيخ شرف الدين يحيى العمريطى, نظم العمريطى

❖ احمد مطهر بن عبد الرحمه, النعرة السننية في ترجمة الدرّة إلبهية الشيخ شرف الدين

يحيى العمريطى

## ب- المراجع الإندونيسية

- ❖ Wahab Muhsin, Fuad Wahab, *Pokok-Pokok Ilmu Balaghah*, (Bandung: Angkasa, 1986)
- ❖ Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik Dan Modern*, (Jakarta: Rajawali Press, 2009)
- ❖ M.Nazir, *Metodologi Penelitian* (Jakarta: Ghalian Indonesia. 2003)
- ❖ Basrowi dan Suwandi, "*Memahami Penelitian Kualitatif*"(Jakarta: Rineka Cipta, 2008)
- ❖ Muhammad. 2011. Metode penelitian bahasa. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media
- ❖ H. Mardjoko Idris, MA. *Ilmu Balaghah, kajian khusus uslub jinas dan iqtibas.* (Yogyakarta, teras, 2007)
- ❖ Al Jarim Ali. Terjemahan Balaghah Wadhiha. Bandung: Baru Alegesido 1994
- ❖ Kamus Al-Munawwir, Indonesia – Arab

## ت- المراجع شبكة الدولية

- ❖ <http://www.slideshare.net/miftahelqudsy/biografi-langsung> di akses langsung jam 11:10 tgl 22 april 2014 di perpustakaan fakultas humaniora
- ❖ <http://asshomadiyyahsantri.blogspot.com/2011/10/sekilas-kitab-nadhom-imriethie-imrity.html> diakses pada jam 14:20 tgl 23 april 2014 di kantor KOPMA SC lantai 1